

Secretaria da Agricultura

Directoria de Terras, Colonisação e Imigração



Anno: 1924

Data 12- de Março de 1924.

10
46

" BOTUCATU "

Interessado ORAZIO ENRICO.

Assumpto Pela restituição de passagem pelo o seu transporte e sua familia do porto de Geneva á Santos.

Arnual Masc...

B. Petition. 12-1148 v

Ass. O. Souza
DR. CAMILLO SOUZA NEVES
ADVOGADO

No Dr. Supraturo
17/3/1924

Fazenda "Villa Victoria" 12 de Março de 1924

Estação da Victoria Sorocabana

Exmo. Snr. Dr. Secretario de Estado dos Negocios da Agricultura, Commercio e Obras Publicas do Estado de S. Paulo.

Q

Orazio Enrico, immigrante, chegado ao porto de Santos no dia 7 de Fevereiro de 1924, pelo vapor "Ré D'Italia" procedente do porto de Genova, achando-se localizado, com sua familia (composta de sua mulher Cavalieri Rosa de 23 annos; seus filhos Veronica de 1 anno e Lauretta de 5 mezes; sua cunhada Berta Rosa de 30 annos; seus irmãos Ottorino de 23 annos, Elena de 12, e Alessandro de 11; sua mãe Bars Luigia de 47 annos; seu concunhado Ettore Paraguai de 30 annos; seus sobrinhos Antonio de 9 annos, Caterina de 6, e Adelino de 1) na fazenda da Condessa de Serra Negra & Filhos, na Estação da Victoria, conforme prova com os documentos juntos, e tendo pago sua passagem daquelle porto ao de Santos, vem respeitosamente, pelo presente, requerer, digne-se V. Exia, de accordo com a lei, autorizar a restituição, ao supplicante, da importancia de L.16.150 despendida com o seu transporte conforme o recibo junto ao presente.

Sendo de Justiça

E. R. M.

aut. 2974-12-Reg 40-331

355



Estação da Victoria 12 de Março de 1924

Orazio Enrico



N. 382

All' Emigrante.

Mod. III Cl. N. 57

G

LLOYD SABAUDO

SOCIETÀ ANONIMA PER AZIONI

Sede in GENOVA Via Sottoripa, 5

Capitale emesso e versato Lire it. 60.000.000

Agenti Generali per gli Stati Uniti e Canada:

LLOYD SABAUDO - 44, White Hall Street - New York

Agenti Generali per Brasile: G. TOMASELLI & C. - Santos - S. Paolo

Ufficio Passeggeri TERZA CLASSE di GENOVA

Biglietto d'imbarco in TERZA CLASSE **N° 05764** G

RE D'ITALIA

sul Vapore **Stazza lorda tonnellate 6237, netta tonnellate 3982** di bandiera italiana

per il viaggio **per il porto di Rio Janeiro, 19 per Santos, 23 e mezzo per Montevideo e R. Aires**
(che sarà aumentata di un giorno scalando Gibilterra e/o porti carboniferi)

che partirà da **GENOVA** il **17 GEN. 1924**
per **SANTOS**

toccando di scalo i porti di **NAPOLI PALERMO GIBILTERRA % LAS PALMAS**

RIO JANEIRO
PEI PASSEGGIERI

COGNOME E NOME	ETÀ		POSTI E RAZIONI				Cuccette	
	Anni	Mei	1	1/2	1/4	0	1	1/2
1. <i>Cavalieri</i>								
2. <i>Rosa</i>								
3.								
4.								
5. Tassa portuaria riscossa L. 5 per								
6. Raggio Decreto Legge N. 1997-15-9-323								
7.								
Totale								

N°



PASSAPORTO

N°

368

Il presente biglietto dà diritto, per ogni posto intero, al trasporto gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè questo non superi il volume di mezzo metro cubo.

DISTINTA

N. *1* posti a L.it. *1700* Totale L.it.

Acconto pagato al Rappresentante, L.it.

in ragione di L.it. per posto >

Rimane a pagarsi a GENOVA L.it.

IL PROCURATORE

C. Ferrarini

Genova il **31 DIC. 1923** 192

CAPO V. - TESTO UNICO, LEGGE SULL' EMIGRAZIONE

Art. 37, N. 1 — Le controversie fra emigranti transoceanici e vettori e loro rappresentanti che nascono dal contratto di trasporto e dagli atti preliminari di esse e comunque sino alle insediamenti connessi o che insorgono nell'applicazione delle leggi sull' Emigrazione, e le azioni per medesimo oggetto, che sono promosse dagli emigranti e dai passeggeri di terza classe o di classe equivalente di nazionalità italiana, rimpatrianti su piroscafi iscritti in patente di vettore e muniti di licenza consolare, sono devolute alla giurisdizione degli Ispettori dell' Emigrazione nei porti d' imbarco, qualunque ne sia il valore.

Art. 40. — I giudizi avanti l' Ispettore dell' Emigrazione sono promossi con semplici reclami ai Regi funzionari dell' Emigrazione, ai Regi Commissari di cui all' Art. 7, ai Prefetti, ai Sindaci, ai Sottoprefetti, alle autorità di pubblica sicurezza, ai Regi Uffici Diplomatici e Consolari, ai Comitati mandamentali e Comunali per l' Emigrazione e alle Società di patronato riconosciute dal Commissariato dell' Emigrazione. Il reclamo può essere presentato per iscritto su carta libera, e a voce. In quest'ultimo caso deve essere raccolto nelle forme stabilite dal regolamento. - Art. 41. — Le azioni accennate nel precedente Art. 37, N. 1, salvo il caso previsto nell' Art. 43, si prescrivono col decorso di un anno dal giorno in cui ebbe inizio e doveva iniziarli il viaggio di andata o nel caso dei viaggi di ritorno dal giorno dello sbarco in Italia. Il reclamo può essere presentato da un minore quando egli abbia trattato per l' imbarco, o dalla persona cui il minore è legalmente affidato, e nel caso di biglietti prepagati può essere presentato così dall' acquirente del biglietto come dal beneficiario. - Art. 43. — Qualunque transazione fatta senza l' intervento dell' Ispettore non è valida, finché non sia da lui approvata. - Art. 61. — Ogni patto inteso a derogare dalla competenza giurisdizionale stabilita dalla presente legge e avente per scopo la cessione dei diritti che possano competere agli emigranti contro i vettori è nullo di pieno diritto. - Art. 62. — Tutte le carte e gli atti relativi al procedimento avanti gli Ispettori dell' Emigrazione, i Collegi provinciali e la Commissione centrale, comprese le decisioni, sono esenti da ogni tassa di bollo e di registro quando siano richiesti nell' interesse esclusivo degli emigranti.

COMPUTO DEI POSTI. — Art. 74 del Regolamento sull' emigrazione (lettera e). — Ragazzi fino ad 1 anno non compiuto gratis; da 1 anno a 5 non compiuti pagano un quarto di posto; da 5 anni a 10 non compiuti pagano mezzo posto; da 10 anni in avanti pagano posto intero.

ESTRATTO DAL REGOLAMENTO DELLA LEGGE SULL' EMIGRAZIONE. — Decreto Ministeriale 18 Maggio 1911. — La Tabella A sarà applicata quando a bordo siano in prevalenza Emigranti delle provenienze meridionali del Regno — La Tabella B quando prevalgono quelli delle provenienze settentrionali.

TABELLA A, indicante la composizione di pasti nei diversi giorni della settimana.		TABELLA A bis indicante la qualità e la quantità dei generi alimentari costituenti il vitto da fornirsi agli emigranti.		TABELLA B, indicante la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana.		TABELLA B bis, indicante la qualità e la quantità dei generi alimentari costituenti il vitto da fornirsi agli emigranti.																			
GIORNI della settimana	Colazione	1° PASTO	2° PASTO	ELENCO dei Generi Alimentari	Giorni della settimana							Quantità totale settimanale	GIORNI della settimana	Colazione	1° PASTO	2° PASTO	ELENCO dei generi alimentari	Giorni della settimana							Quantità totale settimanale
					L.	M.	M.	G.	V.	S.	D.							L.	M.	M.	G.	V.	S.	D.	
Lunedì		Pasta asciutta alla conserva di pomodoro - Stufatino di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti.	Pane fresco di puro frumento e di buona qualità e cottura (a) Gr.	500	500	500	500	500	500	500	3.500	Lunedì		Minestrone di riso alla lombarda-Stufatino di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti o insalata verde.	Pane fresco di puro frumento e di buona qualità e cottura (a) Gr.	500	500	500	500	500	500	3.500	
Martedì		Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Riso e piselli al magro - Baccalà in bianco con patate in insalata.	Carne di bue fresca (b, a, e) - Carne in conserva (c) (*) - Pasta di buona qualità di puro grano duro (f)	300	150	150	300	—	150	300	1.350	Martedì		Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Riso e piselli al magro - Acciughe e tonno con insalata di cipolle e patate.	Carne in conserva (c) - Pasta di buona qualità di puro grano duro (f)	300	150	300	150	150	300	1.500	
Mercoledì		Minestrone di pasta e ceci - Carne in umido con lenticchie.	Pasta all'aglio olio e acciughe - Tonno con insalata di cipolle e patate.	Riso italiano di buona qualità - Baccalà - Tonno all'olio - Acciughe sal., ben ripul.	80	—	80	—	80	—	80	0.240	Mercoledì		Minestrone alla genovese - Carne o stoccafisso in umido con patate.	Pasta o riso in brodo con verdura - Carne lessa con lenticchie.	Baccalà - Stoccafisso - Tonno all'olio	80	80	100	80	—	80	0.480	
Giovedì		Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con patate.	Riso in brodo con verdura - Carne lessa con sottaceti o con insalata di verdura.	Sottaceti - Formaggio grattug. (g) - Olio oliva puro buonaqual(h)	40	—	—	40	—	—	40	0.080	Giovedì		Riso pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con piselli.	Pasta o riso al magro con verd. - Baccalà in bianco con patate e cipolle in insalata.	Acciughe salate ben ripul. - Sottaceti - Formaggio grattug. (g) - Olio oliva puro buonaqual(h)	50	—	—	—	—	—	50	0.050
Venerdì		Pasta all'acciuga - Baccalà in umido con patate.	Pasta e lenticchie al magro - Acciughe con insalata di fagioli e cipolle.	Aceto di vino - Lardo - Fagioli	10	10	10	10	10	10	0.060	Venerdì		Pasta asciutta col pesto o al magro - Carne e fagioli al zinzino.	Pasta e ceci - Tonno all'olio con insalata di fagioli e cipolle.	Lardo - Fagioli	20	20	20	20	20	20	0.120		
Sabato		Pasta e ceci al lardo - Carne in umido con patate.	Riso e piselli in brodo - Tonno e un uovo sodo con insalata di patate e cipolle.	Lenticchie - Piselli secchi - Cipolle	30	—	—	30	30	—	0.090	Sabato		Riso e patate in brodo - Carne lessa con cipolle.	Pasta e fagioli - Uovo sodo ed acciughe con cipolle o insalata di verd. fresca.	Lenticchie - Piselli secchi - Cipolle	30	—	30	—	—	40	0.090		
Domenica		Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con piselli.	Pasta e verdura in brodo - Carne lessa con verdura fresca in insalata.	Patate mondate - Conserva di pomodoro, di buona qualità - Sale - Pepe - Caffè di buona qualità (i) - Zucchero - Vino Italiano (a 12) Litri - Uova (n)	100	100	50	100	100	100	—	0.550	Domenica		Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Pasta e verdura in brodo - Carne lessa con fagioli in umido.	Patate mondate - Conserva di pomodoro di buona qualità - Sale - Pepe - Caffè (i) - Zucchero - Vino Italiano (a 12) Litri - Uova (n)	100	100	100	100	—	50	50	0.500

CONDIZIONI DI PASSAGGIO. — Art. 1. — Il biglietto di andata e ritorno è valevole per un anno dal giorno in cui fu rilasciato, esso non è cedibile. Non effettuandosi il ritorno nel tempo stabilito per qualsiasi causa, il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso.

Art. 2. — L'amministrazione in nessun caso risponde per oggetti di valore contenuti nei bagagli del passeggero. Questi possono essere consegnati in deposito al capitano, in conformità al regolamento di bordo.

Art. 3. — E' severamente proibito ai passeggeri di trasportare nei bagagli materie esplodenti ed infiammabili. Nel caso d' infrazione il Capitano è autorizzato a sequestrarle e distruggerle, senza che il passeggero abbia diritto ad alcun risarcimento. Il passeggero, inoltre sarà tenuto responsabile delle conseguenze che potessero derivare dall' infrazione di tali prescrizioni.

N. B. — I passeggeri che non si presenteranno all' Ufficio Emigrazione della Compagnia la vigilia della partenza, potranno essere rifiutati all' imbarco.

Per tutte le controversie che potessero nascere, la Società si rimette a quanto è disposto dalle Leggi Generali vigenti nello Stato.

BAGAGLI

Numeri	Qualità e Quantità dei cibi
Casse	ECCEDENZA
Barili	
Sacchi	
Valigie	
TOTALE	
Luogoj	
Tasso a m. c.	
Somma pagata	

N. 383

All' Emigrante.

Mod. III Cl. N. 57

G

LLOYD SABAUDO

SOCIETÀ ANONIMA PER AZIONI

Sede in GENOVA Via Sottoripa, 5

Capitale emesso e versato Lire it. 60.000.000

Agenti Generali per gli Stati Uniti e Canada:

LLOYD SABAUDO - 44, White Hall Street - New York

Agenti Generali per il Brasile: G. TOMASELLI & C. - Santos - S. Paolo

Ufficio Passeggeri TERZA CLASSE di GENOVA

Biglietto d'imbarco in TERZA CLASSE N. 05765 G

Stazza lorda tonnellate 6237, netta tonnellate 3992
Velocità media prove miglia 15,82 all'ora - Durata del viaggio giorni 17 e mezzo per Rio Janeiro, 19 per Santos, 23 e mezzo per Montevideo e B. Aires (che sarà aumentata di un giorno scalando Gibilterra e/o pp. di carboniferi)

di bandiera italiana

che partirà da GENOVA il 17 GEN. 1924 per SANTOS

toccando di scalo i porti di PALERMO GIBILTERRA LAS PALMAS RIO JANEIRO PEI PASSEGGIERI

COGNOME E NOME	ETÀ		POSTI E RAZIONI				Cuccette	
	Anni	Mesi	1	1/2	1/4	0	1	1/4
1. Bars Eugenia	47		/				/	
2.								
3.								
4.								
5.								
6.								
7.								
Totale			/				/	



N. da PASSAPORTO N. 3202

Il presente biglietto dà diritto, per ogni posto intero, al trasporto gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè questo non superi il volume di mezzo metro cubo.

DISTINTA

N. / posti a L.it. Totale L.it. /

Accanto pagato al Rappresentante in ragione di L.it. per posto 1000000 li

Rimanenza a pagarsi a GENOVA L.it.

IL PROCURATORE
Ferrarin

Genova li 31 DIC. 1923 192

PO V. - TESTO UNICO, LEGGE SULL' EMIGRAZIONE

Art. 37, N. 1 - Le controversie fra emigranti transoceanici e vetture loro rappresentanti che nascono dal contratto di trasporto e dagli atti preliminari di esse o comunque siano alle medesime connesse o che insorgano nell'applicazione delle leggi sull' Emigrazione, e le azioni per medesimo motivo, che sono promosse dagli emigranti e dai passeggeri di terza classe o di classe equivalente di nazionalità italiana, rimpatrianti su piroscafi iscritti in patente di vettore e muniti di licenza consolare, sono devolute alla giurisdizione degli Ispettori dell' Emigrazione nei porti d' imbarco, qualunque ne sia il valore.

Art. 40. - I giudizi avanti l' Ispettore dell' Emigrazione sono promossi con semplici reclami ai Regi funzionari dell' Emigrazione, ai Regi Commissari di cui all' Art. 7, ai Prefetti, ai Sindaci, ai Sottoprefetti, alle autorità di pubblica sicurezza, ai Regi Uffici Diplomatici e Consolari, ai Comitati fondamentali e Comunali per l' Emigrazione e alle Società di patronato riconosciute dal Commissariato dell' Emigrazione. Il reclamo può essere presentato per iscritto su carta libera, e a voce. In quest' ultimo caso deve essere accolto nelle forme stabilite dal regolamento. - Art. 41. - Le azioni accennate nel precedente Art. 37, N. 1, salvo il caso previsto nell' Art. 43, si prescrivono col decorso di un anno dal giorno in cui ebbe inizio e dovrà innanzi il viaggio di andata o nel caso dei viaggi di ritorno dal giorno dello sbarco in Italia. Il reclamo può essere presentato da un minore non abbia trattato per l' imbarco, o dalla persona cui il minore è legalmente affidato, e nel caso di biglietti prepagati può essere presentato così dall' acquirente del biglietto come dal beneficiario. - Art. 42. - Qualunque transazione fatta senza l' intervento dell' Ispettore non è valida, finché non sia stata approvata. - Art. 43. - Ogni patto inteso a derogare dalla competenza giurisdizionale stabilita dalla presente legge e avente per scopo la cessione dei diritti che possano competere agli emigranti contro i vettori è nullo di suo diritto. - Art. 44. - Tutte le carte e gli atti relativi al procedimento avanti gli Ispettori dell' Emigrazione, i Collegi provinciali e la Commissione centrale, comprese le decisioni, sono esenti da ogni tassa di bollo e di registro quando siano richiesti nell' interesse esclusivo degli emigranti.

COMPUTO DEI POSTI. - Art. 74 del Regolamento sull' Emigrazione (lettera e). - Ragazzi fino ad 1 anno non compiuto gratis; da 1 anno a 5 non compiuti pagano un quarto di posto; da 5 anni a 10 non compiuti pagano mezzo posto; da 10 anni in avanti pagano posto intero.

ESTRATTO DAL REGOLAMENTO DELLA LEGGE SULL' EMIGRAZIONE. - Decreto Ministeriale 18 Maggio 1911. La Tabella A sarà applicata quando a bordo siano in prevalenza Emigranti delle provenienze meridionali del Regno. - La Tabella B quando prevalgono quelli delle provenienze settentrionali.

TABELLA A, indicante la composizione di pasti nei diversi giorni della settimana.		TABELLA A bis, indicante la qualità e la quantità dei generi alimentari costituenti il vitto da fornirsi agli emigranti.		TABELLA B, indicante la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana.		TABELLA B bis, indicante la qualità e la quantità dei generi alimentari costituenti il vitto da fornirsi agli emigranti.																			
GIORNI della settimana	1° PASTO	2° PASTO	ELENCO dei Generi Alimentari	Giorni della settimana							Giorni della settimana	1° PASTO	2° PASTO	ELENCO dei generi alimentari	Giorni della settimana							Quantità totale settimanale			
				L.	M.	M.	G.	V.	S.	D.					L.	M.	M.	G.	V.	S.	D.				
Lunedì	Pasta asciutta alla conserva di pomodoro - Stufatino di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti.	Pane fresco di puro frumento e di buona qualità e cottura (a) Gr.	500	500	500	500	500	500	500	500	3.500	Lunedì	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatino di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti o insalata verde.	Pane fresco di puro frumento e di buona qualità e cottura (a) Gr.	500	500	500	500	500	500	500	3.500	
Martedì	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Riso e piselli al magro - Baccalà in bianco con patate.	Carne di bue fresca (n, n, e) in conserva (**) (Eventuale vedi nota 2)	300	150	150	300	150	300	150	300	1.350	Martedì	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Riso e piselli al magro - Acciughe e lonno con insalata di cipolle e patate.	Carne in conserva (c) Pasta di buona qualità di puro grano duro (f)	100	150	100	100	250	100	250	1.050	
Mercoledì	Minestrone di pasta e ceci - Carne in umido con lenticchie.	Pasta all'aglio olio e acciughe - Tonno con insalata di cipolle e patate.	Riso italiano di buona qualità Baccalà Tonno all'olio	80	100	80	100	80	100	80	100	0.240	Mercoledì	Minestrone alla genovese - Carne o stoccolisso in umido con patate.	Pasta o riso in brodo con verdura - Carne lessa con lenticchie.	Baccalà Stoccolisso. Tonno all'olio	80	80	100	80	100	80	100	0.420	
Giovedì	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con patate.	Riso in brodo con verdura - Carne lessa con sottaceti o insalata di verdura.	Acciughe sal., ben pul. Sottaceti Formaggio grattug. (g) Olio oliva puro buon qual. (h)	40	25	40	25	40	25	40	25	0.080	Giovedì	Riso pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con piselli.	Pasta o riso al magro in bianco con patate e cipolle in insalata.	Formaggio grattug. (g) Olio oliva puro buon qual. (h)	20	25	20	20	30	20	30	20	0.130
Venerdì	Pasta all'acciuga - Baccalà in umido con patate.	Pasta e lenticchie al magro - Acciughe con insalata di fagioli e cipolle.	Aceto di vino Lardo Fagiuoli Ceci	10	10	10	10	10	10	10	10	0.060	Venerdì	Pasta asciutta col pasto o al magro - Carne e fagiuoli al zinzino.	Pasta e ceci - Tonno all'olio con insalata di fagiuoli e cipolle.	Lardo Fagiuoli Ceci	20	20	20	20	30	20	15	0.130	
Sabato	Pasta e ceci al lardo - Carne in umido con patate.	Riso e piselli al magro - Tonno e un uovo sodo con insalata di patate e cipolle.	Lenticchie Piselli secchi Cipolle	30	100	50	50	30	100	50	50	0.090	Sabato	Riso e patate in brodo - Carne lessa con lenticchie.	Pasta e fagiuoli - Un uovo sodo ed acciughe con cipolle o insalata di verd. fresca.	Lenticchie Piselli secchi Cipolle	30	30	100	50	100	50	100	0.400	
Domenica	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con piselli.	Pasta e verdura in brodo - Carne lessa con verdura fresca in insalata.	Patate mondiate. Conserva di pomodoro, di buona qualità Sale Pepe Caffè di buona qualità (i) Zucchero	15	15	10	15	10	15	15	15	0.090	Domenica	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Pasta e patate in brodo - Carne lessa con fagiuoli in umido.	Patate mondiate. Conserva di pomodoro di buona qualità Sale Pepe Caffè (i) Zucchero	5	15	5	15	6	5	15	15	0.065
Caffè e pane ovvero caffè e biscotto tutti i giorni della settimana				Caffè e pane ovvero caffè e biscotto tutti i giorni della settimana							Caffè e pane ovvero caffè e biscotto tutti i giorni della settimana				Caffè e pane ovvero caffè e biscotto tutti i giorni della settimana										
in uno dei pasti della settimana sarà consentito l'uso della carne in conserva invece di carne fresca. (*) E' fatta facoltà di sostituirla alla carne fresca non più di una volta per settimana.				Vino italiano (a 12) Litri							Vino italiano (a 12) Litri				Vino italiano (a 12) Litri										
				0,5 0,5 0,5 0,5 0,5 0,5 0,5							0,5 0,5 0,5 0,5 0,5 0,5 0,5				0,5 0,5 0,5 0,5 0,5 0,5 0,5										

CONDIZIONI DI PASSAGGIO. - Art. 1. - Il biglietto di andata e ritorno è valido per un anno dal giorno in cui fu rilasciato, esso non è cedibile. Non effettuandosi il ritorno nel tempo stabilito per qualsiasi causa, il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso.

Art. 2. - L'amministrazione in nessun caso risponde per oggetti di valore contenuti nei bagagli del passeggero. Questi possono essere consegnati in deposito al capitano, in conformità al regolamento di bordo.

Art. 3. - E' severamente proibito ai passeggeri di trasportare nel bagaglio materia esplosiva od infiammabile. Nel caso d' infrazione il Capitano è autorizzato a sequestrarle e distruggerle, senza che il passeggero abbia diritto ad alcun risarcimento. Il passeggero, inoltre sarà tenuto responsabile se potessero derivare dall' infrazione di tali prescrizioni.

N. B. - I passeggeri che non si presenteranno all' Ufficio Emigratorio della Compagnia la vigilia della partenza, potranno essere rifiutati all' imbarco.

Per tutte le controversie che possono nascere, la Società si rimette a quanto è disposto dalle Leggi generali vigenti nello Stato.

BAGAGLI

Numeri	Casse	Qualità e Quantità dei Colli	
		Bailli	
		Sacchi	
		Valigie	
		TOTALE	
Somma pagata	ECCEDENZA	Cologgio	
		Tasso a m. c.	

N.º 389/38

All' Emigrante.

Mod. III Cl. N. 57

G

LLOYD SABAUDO

SOCIETÀ ANONIMA PER AZIONI

Sede in GENOVA Via Sottoripa, 5

Capitale emesso e versato Lire it. 60.000.000

Agenti Generali per gli Stati Uniti e Canada :

LLOYD SABAUDO - 44, White Hall Street - New York

Agenti Generali per il Brasile: G. TOMASELLI & C. - Santos - S. Paolo

Ufficio Passeggeri TERZA CLASSE di GENOVA

Biglietto d'imbarco in TERZA CLASSE N.º 05763 G

Stazza lorda tonnellate 6237, netta tonnellate 3982
Velocità alle prove miglia 15,02 all'ora - Durata del viaggio giorni 17 e mezzo per Rio Janeiro, 19 per Santos, 23 e mezzo per Montevideo e S. Aires (che sarà aumentata di un giorno scalando Gibilterra e/o porti carboniferi)
sul Vapore di bandiera italiana

che partirà da GENOVA il 17 GEN 1924

NAPOLI PALERMO ~~GIBLITERRA~~ / LAS PALMAS
toccando di scalo i porti di RIO JANEIRO

PEI PASSEGGIERI

COGNOME E NOME	ETÀ	POSTI E RAZIONI				Cuccette		
		Anni	Mesi	1	1/2	1/4	0	1
1. <i>Crazio Ottaviano</i>	23	1					1	
2. <i>Elena</i>	12	1					1	
3.								
4.								
5.								
6.								
7.								
Totale							2	



FEV 8 1924
Tassa portuaria riscossa L. 5 per persona
Regio Decreto Legge N. 1037-15-9-923

N.º [redacted] da [redacted]

PASSAPORTO

N.º 325/323

Il presente biglietto dà diritto, per ogni posto intero, al trasporto gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè questo non superi il volume di mezzo metro cubo.

DISTINTA
 N. 2 posti a L.it. 1700 Totale L.it. 3400
 Acconto pagato al Rappresentante in ragione di L.it. per posto
 Rimanenza a pagarsi a GENOVA L.it.

IL PROCURATORE

C. Ferrarini

Genova li 31 DIC. 1923 192

CAPO V. - TESTO UNICO, LEGGE SULL' EMIGRAZIONE

Art. 37, N. 1 — Le controversie fra emigranti transoceanici e vettori e loro rappresentanti che nascono dal contratto di trasporto e dagli atti preliminari di esse e comunque sino alle medesime connesse o che insorgano nel l'applicazione delle leggi sull' Emigrazione, e le azioni pel medesimo oggetto, che sono promosse dagli emigranti e dai passeggeri di terza classe o di classe equivalente di nazionalità italiana, rimpatrianti sui piroscafi iscritti in patente di vettore e muniti di licenza consolare, sono devolute alla giurisdizione degli Ispettori dell' Emigrazione nei porti d' imbarco, qualunque ne sia il valore.

Art. 40. — I giudizi avanti l' Ispettore dell' Emigrazione sono promossi con semplici reclami ai Regi funzionari dell' Emigrazione, ai Regi Commissari di cui all' Art. 7, ai Prefetti, ai Sindaci, ai Sottoprefetti, alle autorità di pubblica sicurezza, ai Regi Uffici Diplomatici e Consolari, ai Comitati mandamentali e Comunali per l' Emigrazione e alle Società di patronato riconosciute dal Commissariato dell' Emigrazione. Il reclamo può essere presentato per iscritto su carta libera, e a voce. In quest' ultimo caso deve tosto essere raccolto nelle forme stabilite dal regolamento. - Art. 41. — Le azioni accennate nel precedente Art. 37, N. 1, salvo il caso previsto nell' Art. 43, si prescrivono col decorso di un anno dal giorno in cui ebbe inizio e doveva iniziarsi il viaggio di andata o nel caso dei viaggi di ritorno dal giorno dello sbarco in Italia. Il reclamo può essere presentato da un minore non quando egli abbia trattato per l' imbarco, o dalla persona cui il minore è legalmente affidato, e nel caso di biglietti prepagati può essere presentato così dall' acquirente del biglietto come dal beneficiario. - Art. 48. — Qualunque transazione fatta senza l' intervento dell' Ispettore non è valida, finché non sia da lui approvata. - Art. 61. — Ogni patto inteso a derogare dalla competenza giurisdizionale stabilita dalla presente legge e avente per iscopo la cessione dei diritti che possano competere agli emigranti contro i vettori è nullo di pieno diritto. - Art. 62. — Tutte le carte e gli atti relativi al procedimento avanti gli Ispettori dell' Emigrazione, i Collegi provinciali e la Commissione centrale, comprese le decisioni, sono esenti da ogni tassa di bollo e di registro quando siano richiesti nell' interesse esclusivo degli emigranti.

COMPUTO DEI POSTI. — Art. 74 del Regolamento sull' emigrazione (lettera e). — Ragazzi fino ad 1 anno non compiuto gratis; da 1 anno a 5 non compiuti pagano un quarto di posto; da 5 anni a 10 non compiuti pagano mezzo posto; da 10 anni in avanti pagano posto intero.

ESTRATTO DAL REGOLAMENTO DELLA LEGGE SULL' EMIGRAZIONE. — Decreto Ministeriale 18 Maggio 1911. — La Tabella A sarà applicata quando a bordo siano in prevalenza Emigranti delle provenienze meridionali del Regno — La Tabella B quando prevalgono quelli delle provenienze settentrionali.

TABELLA A, indicante la composizione di pasti nei diversi giorni della settimana.		TABELLA A bis indicante la qualità e la quantità dei generi alimentari costituenti il vitto da fornirsi agli emigranti.							TABELLA B, indicante la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana.		TABELLA B bis, indicante la qualità e la quantità dei generi alimentari costituenti il vitto da fornirsi agli emigranti.													
GIORNI della settimana	Colazione	1° PASTO	2° PASTO	ELENCO dei Generi Alimentari	Giorni della settimana						Quantità totale settiman.le	GIORNI della settimana	Colazione	1° PASTO	2° PASTO	ELENCO dei generi alimentari	Giorni della settimana						Quantità totale settim.le	
					L.	M.	M.	G.	V.	S.							D.	L.	M.	M.	G.	V.		S.
Lunedì	Pasta asciutta alla conserva di pomodoro - Stufatino di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti.	Pane fresco di puro frumento e di buona qualità e cottura (a)	Gr.	500	500	500	500	500	500	500	3.500	Lunedì	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatino di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti o trisalata verde.	Pane fresco di puro frumento e di buona qualità e cottura (a)	Gr.	500	500	500	500	500	500	3.500
Martedì	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Riso e piselli al magro - Baccalà in bianco con patate in insalata.	Carne di bue fresca (b, a, e)	300	150	150	300	—	150	300	1.350	Martedì	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Riso e piselli al magro - Acciughe e tonno con insalata di cipolle e patate.	Carne in conserva (c)	300	150	300	150	150	300	1.500		
Mercoledì	Minestrone di pasta e ceci - Carne in umido con lenticchie.	Pasta all' aglio olio e acciughe - Tonno con insalata di cipolle e patate.	Riso italiano di buona qualità	80	—	80	—	80	—	—	0.240	Mercoledì	Minestrone alla genovese - Carne stoccafisso in umido con patate.	Pasta o riso in brodo con verdura	Baccalà	80	—	80	—	80	—	—	0.240	
Giovedì	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con patate.	Riso in brodo con verdura - Carne lessa con sottaceti o con insalata di verdura.	Formaggio grattug. (g)	40	—	—	—	40	—	—	0.080	Giovedì	Riso o pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con piselli.	Pasta o riso al magro con verd.	Baccalà	50	—	—	—	—	—	—	0.060	
Venerdì	Pasta all' acciuga - Baccalà in umido con patate.	Pasta e lenticchie al magro - Acciughe con insalata di fagioli e cipolle.	Aceto di vino	10	10	10	—	10	10	—	0.060	Venerdì	Pasta asciutta col pesto o al magro - Carne e fagioli al zupino.	Pasta e ceci - Tonno all' olio con insalata di fagioli e cipolle.	Lardo	20	20	20	20	20	15	0.135		
Sabato	Pasta e ceci al lardo - Carne in umido con patate.	Riso e piselli al magro - Tonno e un uovo sodo con insalata di patate e cipolle.	Lenticchie	50	—	—	—	50	—	—	0.100	Sabato	Risotto e patate in brodo - Carne lessa con lenticchie.	Pasta e fagioli - Un uovo sodo ed acciughe con cipolle o insalata di verd. fresca.	Lenticchie	30	—	—	—	—	—	—	0.060	
Domenica	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con piselli.	Pasta e verdura in brodo - Carne lessa con verdura fresca in insalata.	Patate mondade	100	100	50	100	100	100	—	0.550	Domenica	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Pasta e patate in brodo - Carne lessa con fagioli in umido.	Patate mondade	100	100	100	100	—	50	50	0.500	
				Conserva di pomodoro, di buona qualità	15	15	10	15	10	10	0.090					Conserva di pomodoro di buona qualità	5	15	5	15	5	5	15	0.065
				Sale	15	15	15	15	15	15	0.105					Sale	15	15	15	15	15	15	0.105	
				Pepe	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	0.00175					Pepe	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	0.00175	
				Caffè di buona qualità (h)	15	15	15	15	15	15	0.105					Caffè (i)	15	15	15	15	15	15	0.105	
				Zucchero	20	20	20	20	20	20	0.140					Zucchero	20	20	20	20	20	20	0.140	
				Vino italiano (a 12) Litri	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	3.5					Vino italiano (a 12) Litri	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	3.5	
				Uova (n)	—	—	—	—	—	—	1					Uova	—	—	—	—	—	—	1	

CONDIZIONI DI PASSAGGIO. — Art. 1. — Il biglietto di andata e ritorno è valevole per un anno dal giorno in cui fu rilasciato, esso non è cedibile. Non effettuandosi il ritorno nel tempo stabilito per qualsiasi causa, il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso.

Art. 2. — L' amministrazione in nessun caso risponde per oggetti di valore contenuti nei bagagli del passeggero. Questi possono essere consegnati in deposito al capitano, in conformità al regolamento di bordo.

Art. 3. — E' severamente proibito ai passeggeri di trasportare nel bagaglio materie esplodenti od infiammabili. Nel caso d' infrazione il Capitano è autorizzato a sequestrarle e distruggerle, senza che il passeggero abbia diritto ad alcun risarcimento. Il passeggero, inoltre sarà tenuto responsabile delle conseguenze che potessero derivare dall' infrazione di tali prescrizioni.

N. B. — I passeggeri che non si presenteranno all' Ufficio Emigrazione della Compagnia la vigilia della partenza, potranno essere rifiutati all' imbarco.

Per tutte le controversie che potessero nascere, la Società si rimette a quanto è disposto dalle Leggi Generali vigenti nello Stato.

BAGAGLI

Qualità e Quantità dei Colli

Numeri

Casse

Panili

Sacchi

Valigie

TOTALE

Contaggio

Tasso a m. t. Somma pagata

ECCEDENZA

Victoria, 12 de Março de 1924

Ilmo. Snr.....

Attesto que Orazio Enrico e sua familia, recém-chegados da Italia, são colonos desta Fazenda pelo prazo de tres annos nas seguintes condições:

Pelo tratamento de cada mil pés de café 220\$000

Para cada 55 litros de café colhido \$800

Por dia de serviço prestado sem comida 3\$500

e nas demais condições geraes e particulares estipuladas no Contrato do Patronato Agricola d'este Estado.

Pela Condessa de Serra Negra & Filhos.

Pedro C. Serra Negra




Reconheço a firma *Supra de*
Pedro C. Serra Negra,
S. Paulo 17 de *março* de 1924
Em testemunho *JCS* da verdade
João Corrêa da Silva
2º Tabelião *Sua Est.*

51
 3.820
 17
 10.620
 5.525
 16.150

Attesto em razão do cargo que exerço
 que Orazio Enrico, é colono da Fazenda "Villa Victoria"
 propriedade da Cam.ª Sr.ª Condessa de Serra Negra & Filhos
 deste Município

Botucatu 13 de Março de 1924

Luiz de Paes
 Juiz de Paz
 Reconheço a firma de Leandro d'Aliz e dou fé.
 Botucatu, 14 de Março de 1924
 Em test.º J. S. Rocha Torres da verdade
José da Rocha Torres
 2.º TABELLIÃO



FICHA Nº TAB. DE GABRIEL DE YEZIDA
 N. PAULO - ALA S. SEXTO, 42-A

N. 186

ORAZIO ENRICO, italiano, agricultor, com 25 annos de idade, sua mulher Cavallieri Rosa, com 22 annos, seus filhos Veronica, com 1 anno, e Laureta, com 6 mezes, sua mãe Bars Luigia, com 47 annos, e seus irmãos Ottorino, com 23, Elena, com 18, e Alexandre, com 11 annos; e ^{5/2}

PARAGUAI ETTORE, italiano, agricultor, com 29 annos de idade, sua mulher Berto Rosa, com 30 annos, e seus filhos Antonio, com 9, e Catharina, com 7 annos, e Adelino, com 14 mezes, - procedentes do porto de Genova, pelo vapor "Red'Italia", entraram na Hospedaria deste Departamento em 8 de Fevereiro ultimo, e seguiram para a fazenda da Sra. Condessa de Serra Negra, na estação de Victoria, contractados de accordo com a procura n.5194.

Não consta, nos registros desta repartição, que Paraguai Ettore seja concunhado de Orazio Enrico, conforme allega este em seu requerimento.

A localização das referidas familias está em ordem. - São exhibidos documentos comprobatorios das despesas com as passagens, na importancia total de Liras 16.150 (dezeses mil cento e cincoenta liras), sendo Liras 10.625 (dez mil ... seiscentas e vinte e cinco liras) relativas á familia Orazio Enrico e Liras 5.525 (cinco mil quinhentas e vinte e cinco liras) referentes á familia Paraguai Ettore.

Departamento Estadual do Trabalho, S.Paulo, 29 de Março de 1924.

Marcello Piva

DIRECTOR.

Piva

Orazio Curico. fede presticiã
cão de sua passagem e de sua
família inclusive Pasquai Ettore
e família, que o requerente diz
ser seu cunhado, mas que o des-
tamento informa não constar isso
nos seus registros. Esta família
não tem 3 pessoas aptas para
o trabalho.

Li foi deferido o pagamento a
Orazio Curico a despesa será de
9.350 Liras, e se foi também au-
torizado o pagamento a Pasquai Ettore
a despesa total será de Liras 14.450
fluct. venor, 3-4-24

Oscar
G. F. F.

Providencie-se somente
quanto a Ben Livia, sem
filhos Otthino, Elena, e
Alexandre.

L. Costa

Seim. Tor. int.
8-4-24

Somente Liras = 6.800,00

Para N.º 8. O - 9

a Conto a 9/4/24
E

J. am. auto. rec. - Sr. M. O. Leary -

Exm^o. Snr.- DR.- DIRECTOR DA DIRECTORIA DE TERRAS
(SECRETARIA DA AGRICULTURA)

@

Orazio ENRICO, tendo pago as passagens de sua mulher, dois filhos, sua mãe BARS LUIGIA, seus irmãos OTTORINO, ELENA e ALEXANDRE, e de seu cunhado PARAGUAY ETTORE e sua irmã BERTA ROSA e tres filhos, pediu restituição das passagens, no total de Liras. 16.625.00.

Acontece que essa Directoria, desmenbrando a familia que veiu em conunhao de economia e se contractou com o mesmo patrao, com um só contracto, mandou restituir somente as passagens de sua mãe e seus rimaos OTTORINO, ELENA e ALEXANDRE.

Nao podendo o suplicante ficar prejudicado em Liras.- 9.350.00, que despendeo confiado nas leis deste Estado, e estando sua familia constituida de accôrdo com a lei e seus documentos regulares vem pedir reconsideração do despacho de 8 de Abril ultimo, dignando-se V.S. mandar restituir-lhe Liras.-9.350.00, como é de justiça.-

P. DEFERIMENTO

Orogo de Orazio Enrico

Paraguay Ettore



12 - Reg. - 48 - 332

297

Orayio Emerico allega que
fazem as passagens de sua mãe,
irmão, cunhado e sobrinhos, tendo
vindo todos em communhão de
economia e se contractado com o
mesmo fatureiro, e que si foi mandado
restituir a quantia relativa ás passa-
gens de sua mãe e 3 irmãos.

Os supplicantes vieram como
uma n.ª familia composta de
mãe, filhos, genro e netos, com 9
pessoas de 12 a 50 annos e seus docu-
mentos estão regulares bem como a
localização.

Como a lei diz que os inimputados
devem ser constituidos em familias,
com pelo menos 3 pessoas de 12 a 50
annos, entendem que lhes assiste
o direito a restituição e pedem a corri-
dicação do despacho anterior.

Tendo defendido e fedido, a desfa-
ra para de Liras 9.350.

Dist. Ceará, 14/5/24

Leary
Gofficy

Providencia de se.

do. Costa

Director inf.

20.5.24.

Providencia a Contadaria a 30-V-24

João

N.º 176

30- Maio

24

Sr. Contador Interino

Solicito vossas providencias no sentido de, pela verba «Immigração» § 32 art. 62 do Orçamento vigente, ser restituída ao immigrante Orazio Enrico a importancia de nove mil trezentas e cincoenta liras (Liras 9.350), correspondente ás despesas feitas com sua passagem e de sua familia, do porto de Genova ao de Santos

Saúde e Fraternidade

Director Interino.

Recebi do Directorio de
Ceras, sete passaportes, pertencentes
a Drazio Enrico e familia, cujos
pater estes que estavam no presen-
te auto,

Sa Paulo 26/9/92

Guilherme Lazzarato